



CARMEN

- (NL) Gebruiksaanwijzing
- (EN) Manual
- (DE) Gebrauchsanweisung
- (FR) Mode d'emploi



C2010 • CURLING SET



VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- **Lees de instructies zorgvuldig en volledig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.**
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.



GEVAAR! Zorg dat het apparaat niet nat wordt (in de regen, bij de kraan, bij het bad), dit met het oog op een mogelijke elektrische schok.

- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van water, in of in de buurt van een badkuip, een wastafel of een andere bak die water bevat.
- Gebruik het apparaat nooit met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat nat of vochtig is geworden.
- Leg het apparaat nooit op een vochtig oppervlak of een vochtige doek als de

stekker in het stopcontact zit.

- Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken. De aanwezigheid van water in de buurt is gevaarlijk, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt. door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis, ook indien zij onder toezicht staan en duidelijke aanwijzingen over het gebruik

van het apparaat hebben gekregen van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.

- Kinderen mogen niet bij het apparaat kunnen komen en mogen er ook niet mee spelen.
- Verpakkingsmateriaal, waaronder plastic zakken, moet buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag u het apparaat alleen gebruiken voor de doeleinden waarvoor het is bestemd.

- De spanning van het lichtnet moet overeenkomen met de spanning die op het product staat aangegeven.
- Ook als uw apparaten niet aan staan kunnen er risico's optreden. Schakel het apparaat met het oog op de veiligheid uit als u het niet gebruikt en trek de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact als:
 - zich tijdens het gebruik een storing aan het apparaat voordoet,
 - het apparaat is gevallen,
 - het apparaat ergens tegenaan is gestoten,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - na gebruik.
- Zet het apparaat uit als u het niet gebruikt, ook al is dat maar kort.
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u er langer bij weg gaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat en het snoer

geregeld op beschadigingen. Het snoer kan niet worden vervangen. Is het beschadigd, dan moet het apparaat worden afgedankt. Reparaties mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd.

Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen grote risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.

- Als het apparaat beschadigd is, moet u bij de leverancier informeren of u het nog kunt gebruiken.
- Pak het snoer bij de stekker vast als u het uit het

stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.

- De stekker mag niet in het stopcontact worden gestoken als:
 - het snoer beschadigd is,
 - het apparaat zichtbare schade heeft,
 - het apparaat is gevallen.
- Het snoer mag het hete deel van het apparaat niet raken.
- Zorg altijd dat het snoer vrij hangt als u het apparaat heen en weer beweegt.
- Zorg dat u niet over het snoer kunt struikelen.
- Leg nooit een kleed, mat,

- deken enz. over het snoer.
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat heen.
 - Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of schoonmaakt.
 - Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per ongeluk verkeerd wordt gebruikt.
 - Het apparaat moet op een droge plaats worden opgeborgen bij temperaturen tussen de 15°C en 25°C.
 - Stel het apparaat niet bloot aan warmte
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat en het snoer geregeld op beschadigingen. Het snoer kan niet worden vervangen. Is het beschadigd, dan moet het apparaat worden afgedankt. Reparaties mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen grote risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.
 - Als het apparaat beschadigd is, moet u bij de leverancier informeren of u het nog kunt

- gebruiken.
- Pak het snoer bij de stekker vast als u het uit het stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
 - De stekker mag niet in het stopcontact worden gestoken als:
 - het snoer beschadigd is,
 - het apparaat zichtbare schade heeft,
 - het apparaat is gevallen.
 - Het snoer mag het hete deel van het apparaat niet raken.
 - Zorg altijd dat het snoer vrij hangt als u het apparaat heen en weer beweegt.
- Zorg dat u niet over het snoer kunt struikelen.
 - Leg nooit een kleed, mat, deken enz. over het snoer.
 - Wikkel het snoer nooit om het apparaat heen.
 - Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of schoonmaakt.
 - Berg het apparaat op een veilige plaats op, om te voorkomen dat het per ongeluk verkeerd wordt gebruikt.
 - Het apparaat moet op een droge plaats worden opgeborgen bij temperaturen

- tussen de 15°C en 25°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte

ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

- Instant heat rollers zijn snel klaar voor gebruik dankzij het geavanceerde verwarmingssysteem.
- 10 rollers van thermoplastisch rubber (5 medium & 5 groot).
- Rood 'AAN'-lampje.
- Dubbel voltage (120 of 240 volt) voor wereldwijd gebruik (uitsluitend een stekkeradapter nodig).
- De krulset is verpakt in een elegante reisetui.
- Vlinderklemmen.
- Clips.
- Handig snoeropbergstelsysteem achterin het reisetui.

GEBRUIKSAANWIJZING

Droog na het wassen uw haar met een handdoek. Kam het haar goed door en gebruik geen haarlak of andere vlambare chemische haarverzorgingsproducten. De rollers worden verwarmd op de basis. Gebruik de rollers op schoon, droog of handdoekdroog haar. Sterkte van de krullen is afhankelijk van de tijdsduur van inhouden van de krullers en de conditie van uw haar.

Aanwijzingen:

- Plaats de set op een harde, hittebestendige ondergrond.
- De verwarmde rollers zijn uitsluitend geschikt voor thuisgebruik (120 of 240 volt). De rollers zijn niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Steek de stekker in het stopcontact en zet het etui open.
- Als de rollers klaar zijn voor gebruik wordt de rode stip lichter (zichtbare 'klaar voor gebruik' kleurindicatie).
- Verdeel het haar in lokken en kam het glad. Houd de boven- of onderkant van een warme roller vast. Pak nooit het midden vast om verbrande vingers te voorkomen.
- Neem een haarlok niet breder dan de lengte van de roller en trek deze rechtstandig van de hoofdhuid.
- Breng de uiteinden van de haarlok op de roller en rol nu, terwijl u de haarlok strak en rechtstandig van de hoofdhuid houdt, naar de hoofdhuid toe. Hoe strakker de roller tegen de hoofdhuid gezet wordt, des te beter het resultaat.
- Neem de bijpassende vlinderklem en steek deze dwars over de roller zodat deze stevig op zijn plaats blijft zitten.
- Gebruik de medium rollers voor kleinere krullen en de grote rollers voor grotere krullen en slagen.
- Het is aan te bevelen met een haarlok uit te testen hoe lang de roller in het haar moet blijven voor het gewenste effect. Als uw haar makkelijk krult kunt u met een korte tijd volstaan. Krult uw haar echter moeilijk dan is het aan te bevelen de rollers in het haar te laten totdat deze zijn afgekoeld. Wanneer het haar nog handdoekdroog is als u de rollers indraait,

kunt u nadat alle rollers zijn ingedraaid, het haar met een haardroger nog droog blazen. Dit zorgt voor een optimaal effect.

- Voor extra lange houdbaarheid van de krullen, kunt u voor het indraaien van de rollers een lichte versteviging in het haar aanbrengen.
- Verwijder de rollers door deze voorzichtig tussen duim en wijsvinger aan de uiteinden vast te pakken en zo uit het haar te rollen. Zet de krul met de vingers nu terug in het gemaakte model en laat deze even afkoelen. Dit zorgt voor een optimaal resultaat. Nadat het haar is afgekoeld kunt u het haar met een grove borstel of kam en/of met de vingers in het gewenste model brengen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als alle rollers gebruikt zijn.

Belangrijk!

De rollers zijn heet, voorkom aanraking met de huid. Zorg ervoor dat er op alle staafjes een roller staat tijdens het opwarmen.

REINIGING & ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken.
- Dompel het nooit onder in water.
- Bescherm het apparaat tegen stof.
- U kunt het apparaat met een iets vochtige doek schoonmaken. Droog het daarna af met een droge doek.

MILIEU EN AFVAL



Overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is dit apparaat gemarkeerd met het symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoor om aan te geven dat dit product niet mag worden afgedankt bij het huishoudelijke afval. Dit apparaat moet worden ingeleverd bij een geschikt afvalinzamelpunt voor verwerking, verwijdering en recycling van AEEA (informatie beschikbaar bij uw gemeente) of worden.

ACCESSOIRES BESTELLEN

Ga naar www.carmen.nl/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.carmen.nl/support.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read the instructions carefully and completely before operating this appliance and retain for future use.**
- The appliance is intended solely for domestic use within the home.



- DANGER!** Never allow the device to get wet (in the rain, at a tap, near a bathtub, etc.) as you might experience an electrical shock.
- Never use this device near water, in or near a bathtub,

a sink or another basin containing water.

- Never handle the device with wet or damp hands.
- Never submerge the device in water or another liquid.
- Immediately unplug the device if it has become wet or damp.
- Never place the device on a damp surface or a damp cloth when the plug is in the wall socket.
- Unplug the device after use when using it in a bathroom. The presence of water nearby is a hazard, even when the device is switched off.

- This device is not intended to be used by persons, including children, whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or who lack the necessary experience or knowledge, even when a person responsible for their safety supervises them and gives them clear instructions for the use of the device.
- Children should not have access to the device, nor should they play with it.
- Packaging material, including plastic bags, must be stored out of the reach of children.
- You must use the device only for its intended purpose to prevent hazardous situations.
- The mains voltage must match the voltage specified on the product.
- Risks can occur even when your devices are not switched on. For safety reasons, switch off the device and unplug it when not in use.
- Pull the plug out of the wall socket when:
 - the device malfunctions when in use;
 - the device has fallen;
 - the device has bumped

- against something;
- before cleaning the device;
- after use.
- Switch off the device when not in use, even for a brief period.
- Always unplug the device when leaving it unattended for a longer period.
- Never leave the device unattended.
- Never use the device when it is damaged. Regularly check the device and the lead for damage. The lead cannot be replaced. The device will have to be discarded if the lead is damaged. Repairs must be performed exclusively by experts. Repairs that are inexpertly performed can be very hazardous for the user.
- If the device is damaged, contact the supplier to find out if you can still use it.
- Grab the lead by the plug when unplugging it. Never pull on the lead itself.
- Do not insert the plug in the wall socket when:
 - the lead is damaged;
 - the device is visibly damaged;
 - the device has fallen.
- Do not let the lead touch the

- hot parts of the device.
- Always make sure that the lead is unencumbered when you move the device around.
 - Avoid tripping over the lead.
 - Never cover the lead with a rug, mat, blanket etc.
 - Never wrap the lead around the device.
 - Let the device cool before storing or cleaning it.
 - Store the device in a safe place to prevent accidental erroneous use.
 - The device must be stored in a dry place at temperatures between 15°C and 25°C.
- Do not expose the device to heat (radiator, oven, etc.), direct sunlight or humidity.
 - Keep the device clean and do not use abrasives or products containing solvents.
 - Connect the device only to an electrical system that meets the prevailing regulations and that is equipped with a delay fuse. Make sure that the maximum current of all devices connected to this fuse does not exceed its maximum current (16A).
 - We recommend equipping the group to which the bathroom

is connected with a residual current operated circuit breaker of maximum 16A to increase safety. Ask your electrician for advice.

PART OF THE APPLIANCE

- Instant heated rollers are ready to use very quickly due to an advanced heating system.
- 10 rollers with thermoplastic rubber (5 medium & 5 large).
- Red "ON" indicator light.
- Dual voltage (120 – 240 volt) for world-wide use (only a plug adapter is necessary).
- Hair setter is packed in an elegant travel pouch.
- Butterfly clips.
- Clips.
- Convenient cord storage on back of travel pouch.

DIRECTIONS FOR USE

After washing, towel dry your hair. Comb your hair well and do not use hair lacquer or other flammable chemical

hair care products. The rollers are heated on the base. Use the rollers on clean, dry or towel-dry hair. The strength of the curls depends on how long the curlers are kept in and the condition of your hair.

- Place the set on a hard, heat-resistant surface.
- The heated rollers are designed to work on ordinary household current only (120 – 240 volt). It is not intended for commercial use.
- Plug cord into outlet, leaving the pouch open.
- If the rollers are ready for use the red dot on the roller turns light-coloured (visible 'ready for use' color indication).
- Section hair and comb it smooth. Hold the upper and lower part of the hot roller. To avoid scalded fingers, never hold the middle part of the hot roller.
- Take a lock of hair not broader than the length of the roller and pull it vertically from the scalp.
- Bring the ends of the lock onto the roller and now roll towards the scalp while holding the lock taut and vertically from the scalp. The tauter the roller is placed against the scalp, the better the result will be.
- Take the matching butterfly clamp and insert it crossways over the roller, so that the roller remains firmly in place.
- Use medium rollers for smaller curls and the large rollers for bigger curls.
- It is recommended to test on a lock of hair how long the roller must remain in the hair in order to obtain the desired effect. If your hair curls easily, a short time is sufficient. However, if your hair curls with difficulty, it is recommended to leave the rollers in the hair until they have cooled. When the hair is still towel dry when you roll in the rollers, you can, after rolling in all rollers,

blow dry your hair with a hair dryer. This provides for an optimal effect.

- For extra long life of the curls, you can apply a light stiffener in the hair before rolling in the rollers.
- Remove the rollers by taking the ends carefully between thumb and forefinger and rolling them out of the hair. Now reset the curl into the shaped model with the fingers and allow it to cool for a moment. This provides an optimal result. After the hair has cooled, you can bring the hair into the desired model with a rough brush or comb and/or with the fingers.
- Disconnect the plug from the socket outlet when all rollers have been used.

Important!

The rollers are hot, avoid touching with the skin. Ensure that there is a roller on all irons during heating.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the device before cleaning it.
- Do not let children clean the device.
- Never submerge it in water.
- Protect the device from dust.
- You can use a slightly damp cloth to clean the device. Afterwards, dry the device with a dry cloth.

ENVIRONMENT AND WASTE



The packaging material, the device, and accessories are made of recyclable materials. Properly sorting waste and a proper treatment of the residual materials assist in recycling. The above markings indicate that this product must be processed separately from regular household waste in the EU. Recycle the product responsibly to promote the sustainable reuse of raw materials and to prevent potential harm to the environment or public health due to improper treatment. Use the existing collection systems when discarding your device or contact the shop where you bought it. The shop can ensure that your device is recycled in an environmentally responsible manner. Always keep your device separate from regular household waste. Ask about the regulations applicable at your place of residence or return the device to the shop. Save your purchase receipt as proof of guarantee.

ORDERING ACCESSORIES

Go to www.carmen.nl/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product.

Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.carmen.nl/support.

SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie diese für einen späteren Gebrauch auf.**
- Benutzen Sie dieses Gerät nur zu dem in dieser gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.



VORSICHT! Das Gerät darf auf keinen Fall mit Wasser in Berührung kommen (Regen, laufender

- Wasserhahn, gefüllte Badewanne, usw.) - Stromschlaggefahr!
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Nähe von Wasser, in oder bei einer Badewanne, einem Waschbecken oder einem anderen Behälter mit Wasser.
 - Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall mit nassen oder feuchten Händen.
 - Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser oder anderen Flüssigkeiten unter.
 - Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn

das Gerät nass oder feucht geworden ist.

- Legen Sie das Gerät auf keinen Fall auf einer feuchten Fläche oder einem feuchten Tuch ab, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Wenn das Gerät im Badezimmer benutzt wird, muss nach dem Gebrauch der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Die Feuchtigkeit im Sanitärbereich kann auch bei abgeschaltetem Gerät zu gefährlichen Situationen führen.
- Dieses Gerät darf nicht von

Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ungenügend Wissen und Erfahrung benutzt werden, auch nicht, wenn sie unter Aufsicht stehen und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person klare Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben.

- Kinder dürfen keinen Zugriff auf das Gerät haben und dürfen auch nicht damit spielen.
- Verpackungsmaterial, darunter Plastikbeutel, sind vor Kindern

- geschützt aufzubewahren.
- Um Gefahrensituationen zu vermeiden, darf das Gerät nur für die dafür vorgesehenen Zwecke verwendet werden.
 - Die Spannung des Stromnetzes muss mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmen.
 - Auch wenn Ihre Geräte nicht eingeschaltet sind, können Gefahrensituationen entstehen. Schalten Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen aus, wenn Sie es nicht benutzen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn während des Gebrauchs eine Störung an dem Gerät auftritt,
 - wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist,
 - wenn das Gerät irgendwo angestoßencist,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach dem Gebrauch.
 - Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es (auch nur kurz) nicht benutzen.
 - Ziehen Sie den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn Sie den Raum

- für längere Zeit verlassen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Das Kabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn es beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu großen Risiken für den Anwender

- führen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, müssen Sie sich beim Lieferanten erkundigen, ob Sie es noch verwenden können.
 - Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker auf keinen Fall am Kabel heraus.
 - Der Stecker darf nicht in die Steckdose gesteckt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät auf den Boden gefallen ist.

- Das Kabel darf nicht mit dem heißen Teil des Geräts in Kontakt kommen.
- Achten Sie immer darauf, dass das Kabel frei hängt, wenn Sie das Gerät hin und her bewegen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht über das Kabel stolpern können.
- Bedecken Sie das Kabel auf keinen Fall mit einem Teppich, einer Matte, einer Decke u. dgl. Wickeln Sie das Kabel auf keinen Fall um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen oder reinigen.
- Verstauen Sie das Gerät an einem sicheren Ort, um zu vermeiden, dass es versehentlich falsch verwendet wird.
- Das Gerät ist an einem trockenen Ort bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C aufzubewahren.
- Setzen Sie das Gerät auf keinem Fall Hitze (Heizkörper, Ofen u. dgl.), direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie das Gerät sauber und benutzen Sie keine

Scheuermittel. oder
Lösungsmittelhaltigen
Produkte.

- Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz an, das die geltenden Vorschriften erfüllt und mit einer trägen Sicherung ausgerüstet ist. Stellen Sie sicher, dass der maximale Strom von allen Geräten, die an diese Sicherung angeschlossen sind, den maximalen Strom des Automaten (16A) nicht übersteigt.
- Zur weiteren Sicherheit wird empfohlen, die Gruppe, an die

das Badezimmer
angeschlossen ist, mit einem
Erdschlussschalter mit einer
Leistung von maximal 16A
zu verbinden. Lassen Sie sich
hierzu von einem Elektriker
beraten.

GERÄTEELEMENTE

- Aufgrund der modernen Heiztechnik sind die sofort aufheizbaren Rollenwickler schnell gebrauchsfertig.
- 10 Rollenwickler mit thermoplastischem Gummi (5 Medium und 5 Large).
- Rote „EIN“ Anzeigeleuchte.
- Doppelte Spannung (120 – 240 Volt) für Verwendung in aller Welt (ein Adapterstecker wird benötigt).
- Der Hair Setter ist in einer geschmackvollen Reisetasche verpackt.
- Metallnadeln.
- Clips für die Rollenwickler.
- Handliche Kabelaufbewahrung an der Rückseite der Reisetasche

GEBRAUCHSANLEITUNG

Nach dem Waschen zuerst die Haare gut abtrotieren. Kämmen Sie Ihr Haar gründlich durch, benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte die leicht entflammbar sind. Die Lockenwickler werden auf der Basis aufgeheizt. Verwenden Sie sie auf sauberem, trockenem oder handtuchtrockenem Haar. Die Form der Locken hängt von der Anwendungsdauer des Lockenwicklers und dem Zustand der Haare ab.

Hinweise:

- Stellen sie den Carmen Softsetter auf festem, hitzebeständigem Untergrund auf.
- Diese beheizten Rollenwickler sind nur für die Verwendung bei normaler Haushaltsstromspannung geeignet (120 oder 240 Volt). Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und lassen Sie die Tasche offen.
- Die Farbeanzeige gibt die Betriebsbereitschaft an.
- Teilen Sie das Haar in Strähnen und kämmen Sie sie leicht. Halten Sie den oberen und unteren Teil des heißen Rollenwicklers fest. Berühren Sie nie den mittleren Teil des Rollenwicklers, damit Sie sich nicht die Hände verbrennen.
- Nehmen Sie eine Haarlocke, nicht breiter als der Wickler, und ziehen Sie diese senkrecht von der Kopfhaut.
- Bringen Sie die Enden der Haarlocke auf den Wickler und wickeln Sie jetzt, während Sie die Haarlocke gestrafft und senkrecht von der Kopfhaut halten, in Richtung der Kopfhaut. Je straffer der Wickler gegen

die Kopfhaut gesetzt wird, desto besser wird das Ergebnis.

- Nehmen Sie den passenden Clip und stecken Sie diesen quer über den Wickler, sodaß dieser fest an seinem Platz bleibt.
- Verwenden Sie die dünnen Wickler für kleinere Locken und die dicken Wickler für größere Locken und Wellungen.
- Es empfiehlt sich, an einer Haarlocke zu testen, wie lange der Wickler im Haar verbleiben muß, um den gewünschten Effekt zu erzielen. Wenn sich Ihr Haar leicht lockt, genügt eine kürzere Zeit. Läßt sich Ihr Haar jedoch schwer in Lockenform bringen, dann ist es ratsam, die Lockenwickler so lange im Haar zu lassen, bis diese abgekühlt sind. War das Haar noch handtuchtrocken, als Sie die Wickler hineinrollten, dann können Sie nach Einrollen aller Wickler die Haare mit einem Föhn trocknen. Auf diese Weise ergibt sich ein optimaler Effekt.
- Zum Erzielen einer extra langen Haltbarkeit der Locken können Sie vor dem Einrollen der Wickler eine leichte Verstärkung in das Haar geben.
- Entfernen Sie die Wickler, indem Sie diese vorsichtig zwischen Daumen und Zeigefinger an den Enden ergreifen und so aus dem Haar rollen. Bringen Sie nun mit den Fingern die Locke in die hergestellte Form und lassen Sie es abkühlen. Dies sorgt für ein optimales Ergebnis. Nachdem das Haar abgekühlt ist, können Sie es mit einer groben Bürste oder Kamm und/oder mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.
- Ziehen Sie, wenn alle Wickler aufgebraucht sind, den Stecker aus der Steckdose.

Wichtig!

Die Wickler sind heiß – vermeiden Sie jegliche Berührung. Achten Sie darauf, daß beim Aufheizen auf allen Stäben ein Wickler sitzt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall im Wasser unter.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub.
- Sie können das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

UMWELT UND ENTSORGUNG



In Entsprechung der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) trägt dieses Gerät das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das Produkt darf also nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss an einer entsprechenden Müllsammelstelle für Behandlung, Entfernung und Recycling von Elektro- und Elektronik Altgeräten abgegeben werden (entsprechende Stellen finden Sie über Ihre Wohngemeinde) oder es muss an einer Verkaufsstelle wieder abgegeben werden, gemäß

“1 for 1 free of charge“ (die Rücknahme des Händlers begründet keinen Anspruch auf eine Vergütung oder einen Rabatt). Durch diesen respektvollen Umgang mit der Umwelt leistet der Konsument oder Benutzer einen Beitrag zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit.

BESTELLEN VON ZUBEHÖR

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.carmen.nl/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.carmen.nl/support.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez ce mode d'emploi très attentivement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le précieusement pour le consulter éventuellement plus tard.**
- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.



DANGER ! Ne jamais exposer l'appareil à des liquides (pluie, à proximité d'un robinet ou d'une baignoire, etc.) à cause

du risque d'électrochocs.

N'utilisez jamais cet appareil à proximité de l'eau, dans, ou à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou de tout autre objet contenant de l'eau.

- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- N'immergez ou ne posez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez immédiatement la prise secteur si l'appareil se retrouve mouillé ou humide.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface ou un tissu humide

lorsqu'il est branché.

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation. La présence d'eau à proximité est dangereuse, même, appareil éteint.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances. même si elles sont surveillées et si des instructions claires sur l'utilisation de l'appareil leur

ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants ne doivent pas avoir accès, ni jouer avec l'appareil.
- Le matériel d'emballage, tels que des sacs en plastique, est à conserver hors de la portée des enfants.
- Les utilisations autres que celles prévues ne sont pas autorisées et peuvent être dangereuses.
- La tension du réseau électrique doit correspondre avec la tension indiquée sur le produit.

- Même lorsque vos appareils sont éteints, il peut y avoir un risque. Par mesure de sécurité, éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La fiche doit être débranchée de la prise :
 - En cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
 - En cas de chute de l'appareil
 - En cas de choc de l'appareil
 - Avant chaque nettoyage
 - Après utilisation.
- Eteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même un court instant.
- Débranchez l'appareil avant toute absence prolongée.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble d'alimentation ne soient pas abîmés. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé, l'appareil doit être mis au rebut. Les réparations peuvent uniquement être effectuées par un professionnel. Une réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour

- l'utilisateur.
- Si l'appareil est endommagé, consulter le fournisseur avant de procéder à son utilisation.
 - Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, mais sur la prise elle-même pour le débrancher.
 - L'appareil ne peut pas être branché si :
 - Le cordon est endommagé
 - L'appareil est visiblement abîmé
 - L'appareil est tombé.
 - Le câble d'alimentation ne doit pas toucher la partie chaude de l'appareil.
- Veillez toujours à ce que le câble d'alimentation soit libre en cas de changement d'emplacement.
 - Veillez à ce que le câble d'alimentation ne présente pas de risque de faire trébucher.
 - Ne recouvrez jamais le câble d'alimentation par un tapis, moquette, couverture...
 - N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil.
 - Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger ou de le nettoyer.
 - Rangez l'appareil dans un endroit sûr afin d'éviter qu'il

soit accidentellement mal utilisé.

- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et dont la température est comprise entre 15°C et 25°C.
- Ne soumettez pas l'appareil à la chaleur (radiateur, four...), au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Maintenez l'appareil propre, n'utilisez pas de produits contenant des solvants ni abrasif.
- Branchez l'appareil uniquement sur une installation

électrique conforme aux normes en vigueur avec une protection de circuit temporisée. Vérifiez que l'intensité maximale de tous les appareils se trouvant sur ce disjoncteur ne puisse dépasser l'intensité du disjoncteur (16A).

- Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel résiduel d'une puissance n'excédant pas les 16A sur le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.

ACCESSOIRES

- Les rouleaux à chauffage instantané sont prêts à l'utilisation rapidement grâce au système de chauffage avancé.
- 10 rouleaux avec caoutchouc thermoplastique (5 moyens et 5 larges).
- Témoin indicateur rouge « MARCHÉ ».
- Bitension pour utilisation (120 – 240 volt) dans le monde entier (seule une fiche d'adaptation est nécessaire).
- Ensemble de soins cheveux dans trousse élégante.
- Pincés papillon.
- Pincés.
- Rangement pratique du cordon sur le dos de la trousse.

MODE D'EMPLOI

Après avoir lavé les cheveux, frictionnez-les avec une serviette. Démêlez soigneusement vos cheveux n'utilisez pas de laque ou autres produits de soin capillaire chimiques qui sont légèrement inflammables. Les rouleaux sont chauffés sur la base. Utilisez les rouleaux sur des cheveux propres, secs, ou éponnés par la serviette. La taille des boucles dépend du temps pendant lequel les bigoudis sont maintenus, et des caractéristiques de vos cheveux.

Indications:

- Placez le set sur une surface solide et résistante à la

chaleur (donc pas sur un lit).

- Ces rouleaux chauffants sont uniquement conçus pour fonctionner sur le secteur (120 ou 240 volts). Ils ne sont pas destinés à un usage commercial.
- Insérez le cordon dans la prise en laissant la trousse ouverte.
- Si les rouleaux sont prêts à l'utilisation, le point rouge sur le rouleau devient blanc. Indication en couleur visible de « prêts à l'utilisation ».
- Segmentez les cheveux et peignez-les. Tenez le rouleau chaud par la partie supérieure ou inférieure. Pour éviter les brûlures, ne touchez jamais le milieu du rouleau.
- Brossez bien vos cheveux en enlevant les noeuds éventuels. Ne prenez pas une mèche de cheveux plus large que le rouleau; Tirez la mèche bien à la verticale par rapport au cuir chevelu.
- Enroulez les pointes de la mèche autour du rouleau et roulez en tirant sur bien les cheveux; roulez en direction du cuir chevelu et perpendiculairement à celui-ci. Plus le rouleau est bien fixé contre le cuir chevelu meilleur sera le résultat.
- Prenez les épingles correspondantes en piquez-les dans le rouleau de façon à bien le fixer.
- Utilisez les petits rouleaux pour des petites boucles et les gros rouleaux pour des grosses boucles ou des ondulations.
- Il est préférable de faire d'abord un test afin de savoir combien de temps les rouleaux doivent rester en place pour obtenir le résultat souhaité. Si vos cheveux bouclent facilement, il vous suffira de quelques minutes dans le cas contraire il vaut mieux laisser les rouleaux jusqu'à ce qu'ils refroidissent. Si vos cheveux sont encore un peu

humides lors de l'enroulement, vous pouvez (après avoir mis tous les bigoudis) les sécher avec un sèchecheveux. Le résultat en sera optimal.

- Pour maintenir votre coiffure plus longtemps, vous pouvez, avant d'enrouler les cheveux, utiliser un léger fixateur.
- Pour enlever les rouleaux, prenez entre le pouce et l'index les côtés du rouleau et tournez avec précaution celui-ci de façon à ce que la mèche se déroule. Laissez la boucle tomber et attendez qu'elle refroidisse (ceci est important pour maintenir les boucles plus longtemps). Dès que vos cheveux sont secs, vous pouvez les brosser avec une grosse brosse, un peigne ou vos doigts en fonction du modèle désiré.
- Débranchez le set lorsque tous les rouleaux sont utilisés.

Important

Les rouleaux étant brûlants, évitez le contact avec le cuir chevelu; éventuellement mettre du coton sous les rouleaux si ces derniers sont trop chauds. Pendant que les rouleaux chauffent, prenez soin à ce que sur tous les bâtonnets soit déposé un rouleau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.
- Protégez l'appareil de la poussière.

- Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer avec un chiffon sec.

ENVIRONNEMENT ET DÉCHETS

Conformément à la directive européenne 2012/19/ EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil est marqué du symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indiquant que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers. L'appareil doit être amené au point de collecte des déchets approprié pour le traitement, l'enlèvement et le recyclage des DEEE (pour plus d'informations, adressez-vous à la mairie de votre domicile) ou ramené chez un revendeur selon le principe « 1 pour 1 gratuit » (la reprise par le revendeur ne donne pas droit à un paiement ou à une remise). Le consommateur ou l'utilisateur contribue à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine en respectant l'environnement de cette manière.

COMMANDER DES ACCESSOIRES

Rendez-vous sur www.carmen.nl/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.carmen.nl/support.







CARMEN

Carmen
www.carmen.nl

Postbus 159
6920 AD • DUIVEN
The Netherlands

C2010/05.0422
30-35W • 120-240V ~ 50/60Hz

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Modifications and printing errors reserved
Änderungen und Druckfehler vorbehalten / Sous réserve de modification

YOUR TIME TO *Shine*